



**CENTRUM  
BADAŃ  
JAKOŚCI**  
Grupa KGHM



AB 412

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla Wrocławia - Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000026554; Kapitał Zakładowy Spółki wynosi 13 117 800 zł  
NIP 692-16-39-177; 59-301 Lubin, ul. M. Skłodowskiej-Curie 62

## Wydział Kontroli Jakości "Polkowice-Sieroszowice" - WKJ-4

adres: ul. Marii Skłodowskiej-Curie 187a, 59-301 Lubin

### SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR WKJ-4/4740/2026

#### Zleceniodawca:

Nazwa klienta: ENERGETYKA SP. Z O.O.

Adres klienta: ul. M. SKŁODOWSKIEJ-CURIE 58  
LUBIN 59-301

Zlecenie/Umowa: CBJ-8-2012-S z dnia 13-01-2012

#### Sprawozdanie opracował:

**Agnieszka Laska**

.....  
Imię i nazwisko

#### Sprawozdanie zatwierdził:

KIEROWNIK  
DZIAŁU LABORATORIUM  
Analiz Fizyko-Chemicznych

13.01.2026  
.....  
data  
**Anna Musiał**  
.....  
podpis

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

**1. Obiekt badań/próbka:****Nazwa badanego materiału/obiektu:**

Kod laboratoryjny: 1706/26

woda, ścieki - Woda

Numer próbki-LIMS: K00776258002

Woda przeznaczona do spożycia - uzdatniona pobrana z zaworu czerpalnego podawana do sieci. Miejsce pobrania: Energetyka W1, SUW R-IX (L).

**Cel badań:**

Wyniki badań będą przeznaczone i wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

*Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy za wyjątkiem kodu laboratoryjnego i numeru próbki-LIMS.***Sposób i data pobierania próbek:**

08-05-2026 09:30

Próbki zostały pobrane i dostarczone do laboratorium przez pracownika CBJ.

Numer protokołu poboru: 251/26 Pobrała: Ż. Bajor

**Data przyjęcia badanego materiału do badań do laboratorium i opis jego stanu:**

08-05-2026 11:55

Stan próbki: Dobry

**2. Data wykonania badań:**

08-05-2026 - 11-05-2026

**3. Wyniki badań:**

Lp.	Oznaczenie	Metoda badawcza	Wartość/ rezultat <sup>1)</sup>	± U <sub>A</sub>	Jednostka	Dopuszczalna wartość <sup>2)</sup>	Osoba autoryzująca
				[granica dolna; granica górna]			
1	Pobieranie - próbki środowiskowe	manualna PN-EN ISO 19458:2007	tak	-		-	Kinga Jagła-Czukiewska
2	Ogólna liczba mikroorganizmów na agarze odżywczym w 22°C po 72 godz.	plytkowa posiewu wglębnego PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	-	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian. Zalecana wartość w wodzie w kranie konsumenta do 200 jtk/ml	Kinga Jagła-Czukiewska
3	Liczba bakterii z grupy coli	NPL, Colilert-18 PN-EN ISO 9308-2:2014-06	0	[0; 4]	NPL w 100 ml	0	Kinga Jagła-Czukiewska
4	Liczba Escherichia coli	NPL, Colilert-18 PN-EN ISO 9308-2:2014-06	0	[0; 4]	NPL w 100 ml	0	Kinga Jagła-Czukiewska

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

AE - elastyczny zakres akredytacji

U<sub>A</sub> - niepewność pomiaru, nie uwzględnia etapu pobierania próbek. W przypadku rezultatów niepewność pomiaru odnosi się do wartości mierzonych.

Podane wartości niepewności stanowią niepewności rozszerzone przy poziomie ufności 95 % i współczynniku rozszerzenia k = 2.

Wyniki dotyczą wyłącznie obiektów badanych.

- 1) Rezultat – uzyskany przez laboratorium rezultat badań w formie „< lub > y jednostka miary”, gdzie wartość mierzona odpowiada dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.
- 2) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U. 2017, poz. 2294)

Uwagi:

W badaniach mikrobiologicznych przedstawiona niepewność rozszerzona została oszacowana zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02, podejście całościowe. Podawane wartości niepewności nie zawierają niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbki.

Wszystkie powyższe metody badań i parametry zostały zatwierdzone przez PPiS w Lubinie- Decyzja nr 420/25 z dnia 19.09.2025r. ważna do 22.09.2026r.

Koniec sprawozdania



**CENTRUM  
BADAŃ  
JAKOŚCI**  
Grupa KGHM



AB 412

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla Wrocławia - Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000026554; Kapitał Zakładowy Spółki wynosi 13 117 800 zł  
NIP 692-16-39-177; 59-301 Lubin, ul. M.Skłodowskiej-Curie 62

## Wydział Kontroli Jakości "Polkowice-Sierszowice" - WKJ-4

adres: ul. Marii Skłodowskiej-Curie 187a, 59-301 Lubin

### SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR WKJ-4/5219/2026

**Zleceniodawca:**

Nazwa klienta: ENERGETYKA SP. Z O.O.

Adres klienta: ul. M. SKŁODOWSKIEJ-CURIE 58  
LUBIN 59-301

Zlecenie/Umowa: CBJ-8-2012-S z dnia 13-01-2012

**Sprawozdanie opracował:**

**Anna Szejno**

.....

Imię i nazwisko

**Sprawozdanie zatwierdził:**

Z-ca KIEROWNIKA  
DZIAŁU LABORATORIUM  
Analiz Fizyko-Chemicznych

2026 -05- 2 5

.....

data

..... Beata Kopec .....

podpis

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

**1. Obiekt badań/próbka:****Nazwa badanego materiału/objektu:**

Kod laboratoryjny: 1-3185/26

woda, ścieki - Woda

Numer próbki-LIMS: K00776284038

Woda przeznaczona do spożycia - uzdatniona, pobrana z zaworu czerpalnego. SUW R-IX.

**Cel badań:**

Wyniki badań będą przeznaczone i wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

*Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy za wyjątkiem kodu laboratoryjnego i numeru próbki-LIMS.***Sposób i data pobierania próbek:**

08-05-2026 09:30

Próbki zostały pobrane i dostarczone do laboratorium przez pracownika CBJ.

Temperatura pobieranej próbki 11,0°C – pomiar w terenie (metoda pomiaru bezpośredniego WBJ-2/IB/168 wyd. 2 z dnia 16.10.2018r.)

Numer protokołu poboru: CK-4/F/180/2026 Pobrat(a): Żaneta Bajor

**Data przyjęcia badanego materiału do badań do laboratorium i opis jego stanu:**

08-05-2026 11:45

Stan próbki: Dobry

**2. Data wykonania badań:**

08-05-2026 - 11-05-2026

**3. Wyniki badań:**

Lp.	Oznaczenie	Metoda badawcza	Wartość/ rezultat <sup>1)</sup> ± U <sub>c</sub>	Granica oznaczal- ności	Jednostka	Dopuszczalna wartość <sup>2)</sup>	Osoba autoryzująca
1	Mętność	nefelometryczna PN-EN ISO 7027-1:2016-09	0,20 ± 0,06	0,20	NTU	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	Anna Musiał
2	pH Temperatura pomiaru 20,5 °C	potencjometryczna PN-EN ISO 10523:2012	7,1 ± 1,9	2,0		6,5 - 9,5	Anna Musiał
3	Pobieranie - próbki środowiskowe	manualna PN-ISO 5667-5:2017-10	tak			-	Anna Musiał

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

Sprawozdanie z badań nr WKJ-4/5219/2026

Lp.	Oznaczenie	Metoda badawcza	Wartość/ rezultat <sup>¶</sup> ± U <sub>c</sub>	Granica oznaczal- ności	Jednostka	Dopuszczalna wartość <sup>¶</sup>	Osoba autoryzująca
4	Przewodność elektryczna właściwa w 25 °C Temperatura pomiaru 20,5 °C	konduktometryczna PN-EN 27888:1999	877 ± 235	10	µS/cm	2500	Anna Musiał
5	Smak/Liczba progowa smaku	metoda uproszczona, parzysta, wyboru niewymuszonego PN-EN 1622:2006	<1	1	TFN	Akceptowalny przez konsumentó w i bez nieprawidłow ych zmian.	Ilona Matysiak
6	Zapach/Liczba progowa zapachu	metoda uproszczona, parzysta, wyboru niewymuszonego PN-EN 1622:2006	<1	1	TON	Akceptowalny przez konsumentó w i bez nieprawidłow ych zmian.	Ilona Matysiak
7	Barwa Temperatura 20,5 °C	spektrofotometryczna PN-EN ISO 7887:2012+Ap1:2015	3 ± 1	2	mg/l Pt	Akceptowaln a przez konsumentów i bez nieprawidłow ych zmian. Pożądana wartość w wodzie w kranie konsumenta do 15 mg/l Pt	Anna Musiał
8	Żelazo	spektrofotometryczna PN-ISO 6332:2001+PN-ISO 6332:2001/Ap1:2016-06	50 ± 21	18	µg/l	200	Anna Musiał

U<sub>c</sub> - niepewność całkowita pomiaru (wraz z niepewnością pobierania próbek). W przypadku rezultatów niepewność całkowita pomiaru odnosi się do wartości mierzonych.

Podane wartości niepewności stanowią niepewności rozszerzone przy poziomie ufności 95 % i współczynniku rozszerzenia k = 2.

Wyniki dotyczą wyłącznie obiektów badanych.

1) Rezultat – uzyskany przez laboratorium rezultat badań w formie „< lub > y jednostka miary”, gdzie wartość mierzona odpowiada dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

2) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U. 2017, poz. 2294)

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

**Uwagi:**

Wszystkie powyższe metody badań i parametry zostały zatwierdzone przez PPiS w Lubinie - Decyzja nr 420/25 z dnia 19 września 2025 roku

**Badania:**

- Przewodność elektryczna właściwa w 25°C - korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.
- Barwa: zastosowany termometr WB/CK-4/F/007

**-Zapach:**

Czas przechowywania próbki od poboru do wykonania oceny :71,5h

Data i czas oceny: 11.05.2026 09.00

Liczba osób oceniających: 3

Temperatura badań : 22,7°C próbki / 23,1°C otoczenia

Woda odniesienia : naturalna woda mineralna nr serii 170556152

Próg akceptowalności dla zespołu oceniającego zapach/liczba progowa zapachu TON wynosi 1.

**-Smak:**

Czas przechowywania próbki od poboru do wykonania oceny :71,5h

Data i czas oceny: 11.05.2026 09.00

Liczba osób oceniających: 3

Temperatura badań : 22,7°C próbki / 23,1°C otoczenia

Woda odniesienia : naturalna woda mineralna nr serii 170556152

Próg akceptowalności dla zespołu oceniającego smak/liczba progowa smaku TFN wynosi 1.

W przypadku badań sensorycznych niepewności przy wynikach/rezultatach nie podaje się.

**Koniec sprawozdania**